

24-25

# Guía de la asignatura PRUEBA LIBRE



**PL - JAPONÉS A2.2**

CÓDIGO DE IDIOMA : 04841041

UNED

**24-25**

**PL - JAPONÉS A2.2**

**CÓDIGO DE IDIOMA : 04841041**

# **INDICE**

**INTRODUCCIÓN**

**OBJETIVOS**

**EQUIPO DOCENTE**

**CONTENIDOS**

**EVALUACIÓN**

**IGUALDAD DE GÉNERO**

## INTRODUCCIÓN

Este nivel es la continuación de los tres niveles, Iniciación y Elemental, y Prebásico y corresponde al nivel Básico A2 según la nivelación del MCERL (Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas) de las lenguas modernas.

Dentro del marco del plurilingüismo y pluriculturalismo de la Unión Europea, agrupación a la que pertenece el sistema educativo español, el aprendizaje del idioma oriental, en este caso japonés, seguirá las mismas pautas de enseñanza que las lenguas modernas en general. En este sentido, somos conscientes de los rasgos particulares de cada idioma como es el caso del japonés que presenta unos recursos escritos muy superiores a las lenguas europeas.

El aprendizaje de las letras kanji no se termina en pocos años, ya que está estrechamente ligado a la riqueza léxica. Si en el terreno de la gramática y la sintaxis, podemos cubrir las estructuras más esenciales de la lengua japonesa en los tres primeros niveles, el número de kanji que se necesita para un uso básico de japonés (2136) no se puede conseguir en cuatro años. Después de aprobar este nivel, el alumno adquirirá una capacidad elemental para entender y hablar a la vez que leer y escribir en japonés. Con el dominio de las letras kanas y los kanjis que hayan aprendido en los tres anteriores niveles, el alumno podrá conseguir mayor destreza en la comprensión y la expresión escritas.

## OBJETIVOS

El nivel está ideado para aquellos que se han iniciado en el idioma japonés y tengan la destreza de escribir todos los sonidos japoneses con letras *kana* y algunos *kanji* básicos introducidos en los niveles anteriores. En cuanto a la competencia comunicativa deben saber hablar de sí mismo, sus pertenencias y de las personas que conoce y con las que puede relacionarse de forma elemental, siempre que la pronunciación sea clara y el discurso se articule lentamente.

En este nivel adquirirá además competencias para hablar de su familia, de su entorno, directamente relacionadas consigo mismo: comida, viaje de negocio, salud y celebraciones, etc. El objetivo del nivel es la continuación del nivel iniciación en cuatro destrezas de la lengua: hablar, oír, escribir y comprender. Este nivel básico A2.2 corresponde a la primera mitad del nivel A2 de *Japan Foundation Standard for Japanese-Language Education* que se deriva del Marco Común Europeo de Referencia ofrecido por el Consejo de Europa y que se está implantando prácticamente en todas las enseñanzas de lenguas modernas en los países de la Unión Europea. El estudiante al final del curso habrá conseguido los siguientes objetivos:

- Comprender frases y el vocabulario más habitual sobre temas de interés personal. Ser capaz de captar la idea principal de avisos y mensajes breves, claros y sencillos.
- Ser capaz de leer textos muy breves y sencillos escritos tanto en *kana* como en *kanji*. Poder reconocer y escribir unos 220 kanjis básicos.
- Utilizar una serie de expresiones y frases para describir con términos sencillos a sí mismo y a su entorno. Poder comunicarse en tareas sencillas y habituales que requieren un intercambio simple y directo de información sobre asuntos cotidianos.
- Ser capaz de escribir notas y mensajes breves y sencillos relativos a mis necesidades inmediatas; por ejemplo, rellenar un consultorio de salud.

## EQUIPO DOCENTE

Coordinador	Contacto	Horario
Emi Takamori	etakamori@invi.uned.es	Martes, 10.00-11.00 h (a través de Microsoft Teams)

## CONTENIDOS

### Contenidos funcionales

#### 1. Comer fuera

1. Debatir lo que llevar al picnic, escribir una nota en la que diga quién lleva qué al picnic, Preguntar/Decir qué comida y/o bebida específica les/te gustaría en el picnic
2. Hablar acerca de las comidas que no conoces, comentar brevemente sobre el sabor de la comida, ofrecer un plato a los amigos/Responder a una oferta

#### 2. Viajes de negocios

3. Hablar sobre la visita por negocios de alguien y la fecha de llegada para poder ir a buscarle, Saludar a un visitante al que has ido a recoger, comprobar la habitación del hotel y pregunta al visitante si está todo bien, leer el programa de actividades del visitante
4. Presentar a tus compañeros al visitante, preguntar si puedes usar objetos de la oficina, despedirse del visitante, leer un mensaje de un compañero de la sede en el extranjero al volver a casa después del viaje

#### 3. Salud

5. Preguntar a un amigo cómo se siente/Responder cómo te sientes tú, escuchar/Decir cómo hacer ejercicios sencillos, sugerir algo bueno para la salud
6. Hablar brevemente sobre lo que haces para mantener sano, leer y responder un sencillo cuestionario sobre la salud, entender una presentación sencilla sobre los resultados de un cuestionario

#### 4. Celebraciones

7. Elogiar a un amigo por algo que posee, hablar brevemente de lo que posees, diciendo cuándo y de quién lo recibiste, hablar brevemente sobre la costumbre de regalar en tu país
8. Debatir qué hacer para la celebración de un amigo, leer una tarjeta de felicitación por una boda, Escribir una tarjeta de felicitación por una boda, agradecer a alguien el regalo que has recibido

#### Contenidos de escritura y de vocabulario

1. Comidas y bebidas, vajillas, 7 Kanji
2. Sabores, ingredientes, 9 Kanji
3. Viaje de negocios, 14 Kanji
4. Cosas que se encuentran en una oficina, 8 Kanji
5. Partes del cuerpo, condiciones físicas, 8 Kanji
6. Ejercicios físicos, grado y frecuencia, 8 Kanji
7. Celebraciones en la vida, regalos, 9 Kanji
8. Sentimientos, 6 Kanji

#### Contenidos gramaticales

1. ...o ...te ikimasu. (llevar algo) nan demo ...(cualquiera) ...to ...to dochira ga ii desu ka. (Preguntar sobre la preferencia) ...ga ii desu. (Responder sobre la preferencia)
2. ...soo desu ne./...soo na N (opinar por la apariencia) ...kute/kunakute, ....(Explicar razón con Adjetivo I) ...de/janakute, .... (explicar razón con Adjetivo NA)
3. ...Forma verbal TA + koto ga arimasu. (hablar de experiencia) ...sugi masu/mashita. (demasiado...) ...ga, ... (partícula GA )
4. ...Forma verbal TE (...años) + ni narimasu. (Llevo... años haciendo/estando ...) ...Forma verbal TE + mo ii desu ka. (Pedir permiso)
5. ...Forma verbal de diccionario mae ni, .... (Antes de ...), ...Forma verbal de diccionario to ii desu yo. (Aconsejar una acción) ...Forma verbal negativa + de kudasai. (Aconsejar no hacer una acción)
6. ...Verbo + TARI, Verbo + TARI, (conectar dos y más acciones), Oración relativa
7. ...n desu (dar una explicación), Repaso de oración con complementos directos e indirectos, Oración relativa
8. ...to omoimasu (expresa opiniones), ...to itte imashita. (Transmitir lo que dijo la tercera persona)

## EVALUACIÓN

### TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen

Oral y Escrito

Descripción de las pruebas escritas

El examen escrito está compuesto por las siguientes dos pruebas: **Comprensión Lectora** y **Expresión Escrita**. Cada una de las competencias se evalúa de manera independiente, no se hace nota media. (Las preguntas relacionadas con el uso de la lengua, si hubiera, formarán parte de la prueba de Comprensión Lectora)

**Estas subpruebas se desarrollan en una única convocatoria (mayo/junio), de modo que no se conservan notas parciales.**

**En lo que concierne a la prueba escrita, se proporcionan dos fechas de examen (tal y como se recoge en el calendario de exámenes publicado en la página web de UNED Idiomas : <https://www.uned.es/universidad/inicio/estudios/idiomas/examenes.html>), pudiendo el estudiante concurrir a la que le resulte más conveniente.**

**El centro asociado donde se realizará el examen escrito es el que se haya seleccionado en el proceso de matrícula. Los estudiantes matriculados no recibirán tutorías en los centros asociados. Sus servicios se limitan a la obtención de la tarjeta de estudiante y la realización de los exámenes escritos. Es responsabilidad del estudiante comprobar en su centro asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a otro para realizar la prueba. En Madrid la asignación de centros se realiza según el apellido.**

Descripción de las pruebas orales

El examen oral también consta de dos pruebas destinadas a evaluar dos competencias distintas: **Comprensión Auditiva** y **Expresión e Interacción Orales**. Cada una de estas competencias se evalúa de manera independiente, por lo que no se promedia una calificación final.

**La prueba oral se lleva a cabo durante un periodo determinado, en mayo/junio, cuya fecha se publica en la página web. Esta parte del examen se realiza en línea a través de la aplicación E-Oral.**

**Para garantizar la calidad de los procesos de evaluación, las pruebas orales deben ser grabadas. La UNED se compromete a no difundir dichas grabaciones ni utilizarlas para fines ajenos a la evaluación del rendimiento académico del estudiante. La matrícula en este examen implica la aceptación de esta condición.**

### ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES

#### PRUEBA ESCRITA

Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua

Comprensión lectora (% nota final) 25

Tareas

Responder a 8 preguntas de respuesta cerrada de dos textos escritos tanto en kana como en kanji (aprox. 300-400 letras).

**Responder a 17 preguntas, de respuesta cerrada, sobre cuestiones léxicas y gramaticales.**

Duración del exámen (minutos)	60
Instrucciones en español	No
Valor acierto	0.4
Descuento fallo	0.13
Nota mínima para aprobar	5

**Prueba escrita - Expresión escrita**

Expresión escrita (% nota final)	25
----------------------------------	----

Tareas

a. Traducciones (del español al japonés) de cinco oraciones.

**b. Escribir una redacción (aprox. 200 letras) sobre un tema relativo a su vida diaria.**

Duración del exámen (minutos)	60
Instrucciones en español	Si
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6

**PRUEBA ORAL**

**Prueba oral - Comprensión auditiva**

Comprensión auditiva (% nota final)	25
-------------------------------------	----

Tareas

Responder a 15 preguntas de elección múltiple sobre monólogos y diálogos sencillos.

Duración del exámen (minutos)	10
Instrucciones en español	Si
Valor acierto	0.66
Descuento fallo	0.22
Nota mínima para aprobar	5

**Prueba oral - Expresión Oral**

Expresión Oral (% nota final)	25
-------------------------------	----

Tareas

a. Expresión:

**Lectura en voz alta de 3 oraciones escritos en Hiragana, Katakana y Kanji.**

**Monólogo (2:30 minutos aprox.) sobre un tema establecido.**

b. Interacción:

**Un breve conversación (1 minuto aprox.) sobre un tema establecido. Dos tareas.**

Duración del exámen (minutos)	12
-------------------------------	----

Instrucciones en español	Si
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6

### **Cómo se obtiene la calificación**

**Calificación:** El tipo de calificación es **APTO/NO APTO**, sin calificación numérica. Para obtener la calificación de APTO en el nivel, el alumnado debe superar las cuatro destrezas evaluadas: Comprensión Lectora , Expresión Escrita, Comprensión Auditiva y Expresión e Interacción Orales.

**La matrícula en la Prueba Libre solo da derecho a una única convocatoria, sin posibilidad de recuperación posterior.**

**Revisiones:** Las solicitudes de revisión de las pruebas realizadas deben enviarse a través de la aplicación de revisión de calificaciones. El alumnado dispondrá de un plazo de 7 días naturales, contados desde la publicación de las calificaciones en la Secretaría Virtual de la UNED, para solicitar la revisión mediante dicha aplicación. De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión debe estar debidamente motivada, argumentando las razones por las cuales el estudiante considera que sus respuestas son correctas. Las solicitudes que carezcan de argumentación no serán admitidas.

**No se proporcionará retroalimentación de las pruebas calificadas como APTO. Tampoco se ofrecerá retroalimentación de las pruebas calificadas con NO APTO, salvo que se haya seguido el proceso de revisión conforme a la normativa de la UNED.**

**Importante:** No se atenderán solicitudes fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado. Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante sigue en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de un plazo de 5 días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión. Para ello, deberá rellenar el formulario disponible en la página web de UNED Idiomas y enviarlo al correo electrónico [direccion.cuid@adm.uned.es](mailto:direccion.cuid@adm.uned.es).

**Certificación:** El estudiantado de UNED Idiomas podrá obtener de forma gratuita y en línea un certificado con sus calificaciones en cada una de las cuatro destrezas mencionadas. Para informarse sobre el procedimiento de descarga del certificado, se recomienda consultar la página web de UNED Idiomas.

## **IGUALDAD DE GÉNERO**

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género